

# 大漢公報

## The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.  
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.  
Vancouver 4, B.C. Friday March 28 1958 Vol. 19, No. 266 Page 1

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
P. O. Box 2022 Phone MU 5-8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表	每月	每季	半年	全年
國內	五元	十五元	三十元	六十元
國外	六元	十八元	三十六元	七十二元
廣告	每行	每行	每行	每行
第一版	五元	十五元	三十元	六十元
第二版	四元	十二元	二十四元	四十八元
第三版	三元	九元	十八元	三十六元
第四版	二元	六元	十二元	二十四元

年九零百五千二九元紀子孔  
頁一第號六六二第卷九十第紙聞新  
日九初月二年戌戊次歲庚夏  
五期星 日八廿月三年七十四國民華中

### 岸信介發表 外軍攻美在日基地 等如進攻日本三言論

#### 引起下院騷動 李承晚對高會意見

日本東京廿八日路透電。日本首相岸信介今晚對國會發表重要演說。引起下院之極大騷動。岸氏演說。係在日美軍事基地。均被日本政府認為係侵略日本之一種行動。岸氏演說。係在日美軍事基地。均被日本政府認為係侵略日本之一種行動。岸氏演說。係在日美軍事基地。均被日本政府認為係侵略日本之一種行動。

### 李承晚謂高會無結果 蘇維埃民族會 下星期一再開

#### 李承晚謂高會無結果

南韓漢城廿八日美聯社電。南韓總統李承晚。謂高會無結果。蘇維埃民族會。下星期一再開。李承晚謂高會無結果。蘇維埃民族會。下星期一再開。李承晚謂高會無結果。蘇維埃民族會。下星期一再開。

### 李承晚自信 能統一韓國

#### 李承晚自信能統一韓國

李承晚謂。他願求美國。站在其後。而統一韓國。李承晚謂。他願求美國。站在其後。而統一韓國。李承晚謂。他願求美國。站在其後。而統一韓國。

#### 評短事即區華

### 端事生亂要不

據本報特約記者報導。本埠華區國信公司。為準備參加本埠週年紀念慶典。在該店門前。懸掛綵旗。裝飾華麗。中西人士對此。均有良好觀感。不料於廿三日下午。竟有無賴歹徒。將該店宮燈拉斷。並毀壞宮燈一盞。據該公司負責人稱。該燈係成年人之有意作惡云。

#### 杜卿主張繼續 援助南斯拉夫

杜卿主張繼續援助南斯拉夫。杜卿主張繼續援助南斯拉夫。杜卿主張繼續援助南斯拉夫。杜卿主張繼續援助南斯拉夫。

#### 哈馬紹與蘇領 談話消息

哈馬紹與蘇領談話消息。哈馬紹與蘇領談話消息。哈馬紹與蘇領談話消息。哈馬紹與蘇領談話消息。

#### 英公主訪西德

英公主訪西德。英公主訪西德。英公主訪西德。英公主訪西德。

#### 蘇對美放第三 衛星消息

蘇對美放第三衛星消息。蘇對美放第三衛星消息。蘇對美放第三衛星消息。蘇對美放第三衛星消息。

#### 閨中兒女繡腸同 雙妹抗議婚姻事

閨中兒女繡腸同。雙妹抗議婚姻事。閨中兒女繡腸同。雙妹抗議婚姻事。閨中兒女繡腸同。雙妹抗議婚姻事。

#### 蘇共領將來美 出席高峯會說

蘇共領將來美出席高峯會說。蘇共領將來美出席高峯會說。蘇共領將來美出席高峯會說。蘇共領將來美出席高峯會說。

#### 沙地阿拉伯王 將赴奧醫病

沙地阿拉伯王將赴奧醫病。沙地阿拉伯王將赴奧醫病。沙地阿拉伯王將赴奧醫病。沙地阿拉伯王將赴奧醫病。

#### 美蘇直接談判 華府責任重大

美蘇直接談判華府責任重大。美蘇直接談判華府責任重大。美蘇直接談判華府責任重大。美蘇直接談判華府責任重大。

#### 實行民權主義 保障天賦人權

實行民權主義保障天賦人權。實行民權主義保障天賦人權。實行民權主義保障天賦人權。實行民權主義保障天賦人權。

#### 合作同盟黨人 演說中加貿易

合作同盟黨人演說中加貿易。合作同盟黨人演說中加貿易。合作同盟黨人演說中加貿易。合作同盟黨人演說中加貿易。

#### 史太林有繼人 保守黨人解釋

史太林有繼人保守黨人解釋。史太林有繼人保守黨人解釋。史太林有繼人保守黨人解釋。史太林有繼人保守黨人解釋。

#### 天氣報告

今明兩日天陰。有驟雨。最高溫度為五十六度。最低溫度為三十五度。





### 簡論加拿大選舉制度

湯若谷

候選人經大會選定後，即由政黨正式通知選舉官，這個通知必須經過區內有選舉權的人十名聯合署名，並附保證書，將來所得票數比當選的候選人不到半數時，這筆保證金便充公，這是一種約束候選人任意參加競選的限制。當選舉日期到來，選民到投票站，只要在他想選的候選人名字右邊，劃一個X字符號，便算盡了他的責任，過程簡便明快。

#### 政黨與選舉

「政黨」的界說，好像其他的語彙一樣，是不易下一個恰切的定義，如果要確切一點的話，政黨是人民的一個團體，他們的成員有共同的政治信仰，深信他們和他們的候選人，有統治國家的能力。每一個政黨都有應該如何統治國家，如何變更或制訂法律的意見，這種意見建設，便構成政黨的「政策」，或右時各黨的政策有極顯著的差異，有時這種差異或許不十分明顯。所以政黨的政策是很重要的，人民在投票時，便受到它的影響。像加拿大領土這樣遼闊的國家，要求全國各部份利益一致是不可能的。因此，一個政黨的政策在全國每一部份的勢力，比在另一部份往往來得強大，也毫無疑問。所以要求一個政黨的政策在全國每一部份都同樣適合，也是不可能。

因此，政黨在競選時，常向選民提出對於重大政治問題贊成或反對的辯論。他們用舉行政治集會，報紙記載，無線電廣播，電視傳真，廣告討論等等方式來引起選民的注意，和鼓勵他們投他的票。當然，每一個政黨做這些事是先為了自己，而政治上的辯論有時所產生的混亂，而不瞭解。但是政黨在啓迪人民和引起討論上，是盡了很有價值的力量，政黨使選民集中注意於他們必須決定的問題上，從而在強迫國家決定政策方面，也予以助力。

政黨的幫助創造民意，但是民意影響政黨的力量更大，因為民意可以決定選舉的結果，還可以創立或破壞政黨。同樣，政黨也把民意的力量轉變成爲政治行動。

既然民意比較任何政黨或一切政黨的總和的力量來得更大，但要確實找出那些是人民對於許多重大問題的意見，也極端困難。問題在於每一個人民都應該有製造民意的責任，比方我們每天的談話和行動，無論是否覺察到，都是在幫助製造民意。

有人認爲，在現代世界上，問題是這樣的複雜而困難，即使是專家們也很少能夠瞭解清楚，因此人民的投票，不可能做到很智慧的地步，但是我們不應該在這些細節上苛求人民，我們要求的僅是基本上能夠瞭解國家所遭遇的問題，和各政黨對這些問題所採取的政策，在選舉中選擇他們所信任的候選人。事實也一再證明，民主政治下的人民，是完全可能做到這個的，加拿大過去數十年來的大選，更足以充分說明這一點。

【未完】

NOTARY PUBLIC 公証人  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.



遺囑 及辦理各種文件  
代理買賣股票  
遺囑 及辦理各種文件  
代理買賣股票  
遺囑 及辦理各種文件  
代理買賣股票

Sunbeam  
新邊麵包  
新美鮮味

### 錦繡芙蓉

言情小說

【謹啟】

勝於世間任何男子也，「龍清輝曰：『明日爾宜如常上學，本星期日，吾將以車載爾遊山，至山上訪談幾位大師，山上風景幽雅，脫離塵俗，可使爾之煩惱心，付諸流水。』」王麗雲大喜曰：「姑丈如斯愛我，麗雲之樂，如流水。」

「龍清輝曰：『然此事不必告之。』」王麗雲曰：「姑丈與我同遊，是亦尋常之事，何須秘密。」龍清輝曰：「我欲觀爾之神情，日趨樂觀，有顯著之成效，令彼等驚喜之餘，然後告之耳。」

「王麗雲曰：『我欲觀爾之神情，日趨樂觀，有顯著之成效，令彼等驚喜之餘，然後告之耳。』」

「王麗雲曰：『我欲觀爾之神情，日趨樂觀，有顯著之成效，令彼等驚喜之餘，然後告之耳。』」

「龍清輝無日不在增進其學問中，夫天下多美女，如龍清輝之財，何求不得，於其內姪女，亦不肯放過，誠堪浩嘆。」

「王麗雲大喜而歸。」

「星期日之上午，龍清輝與王麗雲相會於半島，乘車出發，爲遊界之用，車爲咖啡色，款款新奇，龍清輝所新購，司機非阿用，係臨時僱用者，以彼欲圖王麗雲，必須十分秘密，不能爲人所知，尤其王麗雲，彼與王麗雲有尊卑之序，若事洩於外，將大受人之誹謗也，是日天色晴沉，陰雲四佈，而王麗雲心情快樂，但覺沿途綠水青山，草木明翠，一切均有畫意詩情，欣欣然指點相問，龍清輝一告語，彼之全盤計劃，已在心坎之間，雖老於世故，深於經驗者，龍清輝亦有辦法獲致成功，而況羽毛未豐，意氣薄弱的王麗雲，側視王麗雲，穿旅行裝，白色襯衣，深藍色長裙，白膠鞋，花巾裹髮，眉眼秀清，肌肉結實，一種處女高貴之美，又非易金運之可及。」

「王麗雲大喜而歸。」

「星期日之上午，龍清輝與王麗雲相會於半島，乘車出發，爲遊界之用，車爲咖啡色，款款新奇，龍清輝所新購，司機非阿用，係臨時僱用者，以彼欲圖王麗雲，必須十分秘密，不能爲人所知，尤其王麗雲，彼與王麗雲有尊卑之序，若事洩於外，將大受人之誹謗也，是日天色晴沉，陰雲四佈，而王麗雲心情快樂，但覺沿途綠水青山，草木明翠，一切均有畫意詩情，欣欣然指點相問，龍清輝一告語，彼之全盤計劃，已在心坎之間，雖老於世故，深於經驗者，龍清輝亦有辦法獲致成功，而況羽毛未豐，意氣薄弱的王麗雲，側視王麗雲，穿旅行裝，白色襯衣，深藍色長裙，白膠鞋，花巾裹髮，眉眼秀清，肌肉結實，一種處女高貴之美，又非易金運之可及。」

#### 交通失事死者 比較年前增加

加京奧太瓦，加拿大社電，今年一月間，加拿大因交通失事而斃命者，共有二百零四名。比去年同一時期，增加百分之十七點二。去年同一時期，因交通失事而斃命者，共有一百七十四名。據統計局報告稱，各省斃命之人士數，除紐芬蘭省，緬地吐巴，及沙士吉士省外，均有增加。

#### 雲埠達權社通告

爲通告事。茲關徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈

達權社社長周玉生  
書記簡建平  
中華民國四十四年  
元月十一日

BAMBOO TERRACE  
155 PENDER ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone MU3-1935

竹林餐館 雲埠著名  
大筵小酌 隨時應命  
上等廚師 烹調精巧  
地方雅潔 招呼真誠  
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

#### 各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
發售華友光顧極爲歡迎

SMITH DAVISON & LECHE LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
勿勿地威臣公司啓

周愛權  
精配各種時時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU5-5938

乾坤大補丸  
功能潤肺補腎，滋血生精，健身補腦，祛風除濕，強心壯骨，明目寧神，主治腎虛血虧，陽萎早泄，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘，腰酸背痛，每樽百粒，可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收(漢)。

Somerset-Via Co. 紐約仁壽藥行  
69 E. 42 St. N.Y. 17, N.Y.

### 飛往香港



請搭汎美雙層超機  
「飛剪」機  
特別舒適——座位寬大舒適  
中式膳食——爲優待華客。特備中餐。可於訂票時聲明  
航線便利——旅客可選擇經檀香山，東京，台北，小呂宋等地。

票價低廉——由美國西岸到香港。單程票價美金五百六十元。來回票價美金一千零八元。

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽  
汎美世界航空公司

PAN AMERICAN  
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE  
全世界經驗最豐富的航空公司  
Ticket Office: 155 Alberni Street  
VANCOUVER, B. C.  
PHONE: MU 4-2121

店旅大花蓮 Lotus HOTEL  
店旅滙老百 Broadway HOTEL

附設服務部  
招待醫藥師各埠  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事關

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-9541 嗎起元二日每租房 電話 MU1-3445

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377

Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

一連小舖七間出賣  
此七間舖位在暢旺生意區現各舖皆做開生意收入租項豐富現業主願將此等舖出賣取價六萬五千元先交現銀三萬五千元餘充銀期合意承買者請來本辦事處面商便明白一切

本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

曹新藥行 C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元  
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元  
▲牛黃消核丸 四兩庄八元  
▲男子七疝丸 四兩庄六元  
▲消粒解毒丸 四兩庄六元

▲救急 四兩庄六元

Viaduct Drug Store  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone MU 1-6436  
Vancouver, B.C.

專眼 驗眼 較眼 鏡眼 專家

氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-3829

能發元  
g Co. Ltd.  
t. E.  
er 4, B. C.

嫩「新」「呀」!  
毛瓜

來件  
加拿大全國大選中

承接裝置閃光安全燈  
本號特別計劃，新式自動閃光安全燈，因無聲發出，不致驚動者驚恐，惟電光

請君忙於工作時，務請認明

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
Phone: MU 4-1028  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨  
樣樣俱備  
瓜菜肉類  
日日新鮮  
巧製燒臘  
式式夠味  
僑胞惠顧  
特別歡迎

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌四二六號  
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險  
代理人壽保險  
火燭汽車意外  
僑胞如有委託  
服務週到

李祐華事務所  
Harry Lee Agencies  
220A Centre Street  
CALGARY, ALTA.  
電話 33359 話電 26539

本以服務為快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理買賣。各種生意。生意。各種。燕梳。牛。各項。太平洋航空。公司。來往。東。日本。香港。機位。出。手續。如。無任歡迎。

廣珍首飾舖  
Kwong Chin Ho Co. MUI-818  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
專業裱花紙油色  
寓跑路街三九一號  
電話 MU-1-2717

麵食  
NIFTY NOODLE  
213 Cordova St.  
Vancouver, B.C.  
全蛋干麵  
淨干麵  
零沽發行 歡迎索辦

唐山雜貨  
樣樣俱備  
瓜菜肉類  
日日新鮮  
巧製燒臘  
式式夠味  
僑胞惠顧  
特別歡迎

蔣玉蓮保險  
代理人壽保險  
火燭汽車意外  
僑胞如有委託  
服務週到

李祐華事務所  
Harry Lee Agencies  
220A Centre Street  
CALGARY, ALTA.  
電話 33359 話電 26539

廣珍首飾舖  
Kwong Chin Ho Co. MUI-818  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
專業裱花紙油色  
寓跑路街三九一號  
電話 MU-1-2717

麵食  
NIFTY NOODLE  
213 Cordova St.  
Vancouver, B.C.  
全蛋干麵  
淨干麵  
零沽發行 歡迎索辦

MU 4-3743  
桃  
HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, B. C.  
廚師上等  
調味烹飪  
地方雅潔  
招呼妥當  
大鑪小酌  
隨時應命  
僑胞光顧  
格外歡迎

MING'S Confectionery  
612 Alexander St. 374 Powell St.  
Vancouver 4, B. C.  
加高華餅公司  
專辦中西  
糕點餅乾  
糖果蜜餞  
批發零售  
一律歡迎

精造  
中國絲綢男女衣  
裝鞋帽及水松名  
貴宮燈家具漆抗  
雜貨應有盡有目  
錄印便須索即奉

ARMSTRONG & CO.  
354 Dunlevy Ave. MU 4-0535  
VANCOUVER 4, B.C.  
暗市長壽店

天蘭堂殯儀館  
Glenhaven Memorial C  
Funeral Directors  
1235 E. Hastings St. HA.  
結廬豐儉  
完善妥辦  
華友光顧  
特別計平  
司理人  
治麥吾謹

記興源利金  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B.C.  
PHONE - MA 9743  
海味雜貨  
藥材丸散  
大幫又到

NEW WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. Tel: MU 1-9835  
VANCOUVER, B. C.  
重新廣告  
本旅館新入接營業大加改良煥然一新房舍通爽門窗潔淨味香新買清潔水喉特備招待安當豪華設備應有盡有光顧特別歡迎

Lux Theatre  
院戲斯樂  
即日放映  
「著名銀幕」  
「電影好戲」  
兼映談話時事畫片

東亞旅社  
TUNG AH ROOMS  
101 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-5080  
本社設在華區  
位居適中 房間空氣  
床褥潔淨 暖氣熱水  
時常充足 各界僑胞  
來往住宿 長住管理  
飛機行李 上落妥當  
服務代辦 如蒙垂委  
竭誠歡迎

HOTEL SUN  
109 Pender St.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU 5-906  
床褥清潔 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到  
備有光顧 格外歡迎  
司理人 朱明啟

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. MU. 1-1716  
536 Main St. Res. HE. 3-3103  
龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. MU. 1-8610  
193 E. Hastings Res. EM. 7017  
趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MU. 3-2053  
16 E. Hastings Res. WA. 2-8211  
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. MU. 4-2824  
628 Main St. Res. DI. 6846  
梁魁魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. MU. 4-4934  
426 Main St. Res. CH. 7744  
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. MU. 1-4709  
221 Main St. Res. CE. 8338  
陳因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MU. 5-7516  
193 E. Hastings St. Res. KE. 7784-L  
周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone: Off. CE. 0911  
1541 West Broadway Res. CH. 8626  
黃文雄 Dr. Jock Wong Phone: Off. MU. 3-5230  
193 E. Hastings St. Res. DI. 0327  
徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kngsway  
Suite 4, S. Burnaby Res. HE. 3-6783  
Phone: Off. HE. 3-0545  
蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway  
Phone: Off. EM. 2618 Res. BA. 1884  
專醫婦科產科  
趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. MU. 4-4843  
426 Main St. Res. N.W. 4749-R-1  
李連宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. MU. 1-7059  
193 E. Hastings St. Suite 101  
吳順才 Dr. Chye S. Goh 501 Main St.  
Suite 5 Phone: Off. MU. 5-6302

針灸醫師李經  
KING LEE  
201-1st. S. E. Calgary, Alta.  
電話: AM-9-6019  
血虛元進 頭昏眼花  
偏枯癱瘓 肢體障礙  
痲瘋癩瘰 黃疸胆石  
各埠來信問症請附郵費五角空函請恕  
概不負責

馬開錫電器行  
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813  
目錄印備函索即奉 精工接  
萬有  
音響器材  
音響器材  
音響器材  
音響器材

加拿大總代理美聲公司慢片  
蘇武牧羊三張 中樂獨奏樂少平 等合唱  
音樂片 胡笳十八拍 一張  
娛樂第一期慢片十二寸每張四元  
琵琶記四張 鍾雲山 二位自一江春水向東流後  
新聲最新三十三轉慢片  
泣荆花四張 梁錦榮 鍾雲山 等合唱  
雷 兩三張 梁錦榮 鍾雲山 等合唱  
唐宮綺夢一張 梁錦榮 鍾雲山 等合唱  
秋江別一張 梁錦榮 鍾雲山 等合唱  
貴妃醉酒一張 梁錦榮 鍾雲山 等合唱  
虎嘯美人關一張 梁錦榮 鍾雲山 等合唱  
音樂譜子 梁錦榮 鍾雲山 等合唱  
新來者捷訊  
學英語唱片十二寸一二張九元九五  
助你講話流利，發音正確，收效迅速，無憂不通，  
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易快捷安全

伯影相館  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU1-4578  
Vancouver, B. C.  
本館影家庭相  
結婚相護照相  
與契據文件等





### 保守黨未設法 准車運中共區

安省總統。廿七日加拿大社電。自由黨總裁不亞源宣佈。保守黨政府。本來可以設法准車運中共區之障礙。但細查却無保守黨對此作任何之行動。他以上言論。為批評中共近日擬購買一千輛加拿大製之車輛。而被美國公使拒絕運出之事云。

### 加同盟黨人謂 失業情形嚴重

城多利埠訊。加拿大合作共利同盟黨。仍認區國會議員金馬安。日昨在此間發表競選演說。謂加拿大現在工人失業情形之嚴重。實有如第二次世界大戰時反納粹黨之戰事同樣之嚴重。因現在加拿大已恢復一九二九年至一九三九年之情況。他對小麥運往中共區事。表示贊同。謂要將加拿大之資金。運往各落後之地區去。

### 華人被選任為 西商會董事職

尖美利市訊。此間西人商會。日昨選舉今年度新職員。其中有董事張寧君(譯音)為華人云。

### 曾紀華君病逝卡城

列必珠訊。曾紀華君。恩平塘而村人。現年六十有三歲。近因年老體弱。入卡城醫院調理。詎長醫束手。藥石無靈。已於月之廿二日下午七時十分。與世長辭。老成凋謝。聞者惋惜。他之妻兒。遠居祖國。未能親視含殮。現聞曾族兄弟。與及國民黨全志合辦。將他屍體。運回列城安葬。現定於四月二號。即禮拜三下午三時。在國民黨禮堂。舉行公祭出殯土云。

### 餐館連樓業出賣

本餐館位於沙省商業繁盛區交通利便。有來去熱水樓上有房十個向來生意興旺。因缺乏人力。今因各股東志願別業。擬將此餐館連樓業出賣。有意者請向或面議均可。

### PALACE CAFE CANORA SASK.

### 炸薯仔魚生意出賣

炸薯仔魚生意。位於北高華。3115 Mountain Hwy. Lynn Valley. 取價三千元。因事迫要必賣。相當還價。可以考慮接納。如意者請來面議。

### 新建華貴住宅出賣

屋主自建新住宅。六房間在一層。內外設備齊備。并有露而車房。土庫完備。位於山比區。七四一號。第六十街西。週末三時至五時。歡迎參觀。電話: 3792洽商。

### 餐館出賣

僑胞們。這裏有個好機會。現本店各股東志願別業。願將此生意割愛出賣。本店向來生意旺盛。每月生意平均五千餘元。最適合有家眷之華人經營。現取價銀二千五百。有志經營餐館者可來信或到面議。  
New Victory Cafe  
P. O. Box 335 電話 243  
Wilder, Sask.

### 承接修改樓宇工程

承接灰泥牆。改造或修整。工作時代化。請與後列洽商 Ward Bros. E.M. 2751  
McCaughan Plumbing & Heating  
Glenburn, 3543L

### 貨物齊備

不獨此處貨物最齊備且是加拿大最低之價錢男人女人童子各樣衣物鐵器油漆野遊裝置釣魚器具各物萬有豐富海陸軍公司價錢最低無別家可比請祈留意焉

668 Columbia St. 27 W. Hastings St.  
New Westminster, B.C. Vancouver, B.C.



### 代東

本社謹定四月六日舉行廿四週年紀念典禮下午一時假座「達雲戲院」演劇慶祝同日下午六時在竹林園酒家敬治海內共浮大白敬請各僑團領袖男女僑胞光臨指示禮儀 賜賜榮幸  
加拿大 振華聲藝術研究社同人敬約

### 水龍煖氣工程

本號專門承接水龍煖氣。裝置煤氣。熱水煖氣等工程。隨時應命。工作優良。價廉克己。  
McCaughan Plumbing & Heating  
Glenburn, 3543L

### 哀謝

先考李謙與公府君痛於民國四十七年三月五日病終於雲華醫院醫務院積勞享壽七十有一歲不幸勤華身居祖國未能親視含殮幸蒙三德書社治喪理事經於三月十九日出殯。土安葬于海濱墳場荷蒙各社團及宗親戚友惠贈花圈輓聯誼詞親臨執紼素車致送高誼隆情存均感謹此哀謝  
孤子 勤華泣血稽顙  
此謝方名 恕不另列

### 徵婚啟事

小妹年方二十歲住在台山公益埠我歡喜尋求一位僑居加拿大男大朋友年歲在二十至三十二我亦在鄉村讀過書識字少許我有祖公在紐約名伍玉書如果朋友歡喜同我結婚可就近通信我祖公通相片由我祖公轉回我直接與汝講話我從細由祖公培養長大祖公又當作我係女兒實貴必要通信祖公方能做事  
二月廿五 小妹琴琴謹啟  
YORK SEE  
216 E. 5th St. New York City

### 承買雜貨舖實業啟事

茲鴉士哥天埠廣源盛。原日係梁輔。林就福。梁照。三連君等所經營。今欲返港。願將該舖雜貨實業實業與新人承買。在本埠皇家律師交易。倘有與舊舖主華洋轉購未清者。請於三月卅一日以前理妥。交易之後。廣源盛舖各事。概與承買人無涉。特此聲明。以免後論。  
承買人 越劍榮 葉棟材 楊慶清

### 餐館連樓業出賣

本餐館在於沙省店派路埠素來生意穩健樓上有房七個傢俬用具齊備取價從廉如有僑梓欲營斯業者請移玉前來一看與面議或函商均由便  
Standard Cafe  
P. O. Box 341 Imperial, Sask.

Vancouver Centre  
VOTE LIBERAL  
雲埠中區 請選 禮安活博士



DR. LYON WARD

禮安活博士在此雲埠中區代人做工作已有數年勝過別競選員他知得本區之問題他為平等待遇及不分種界而奮鬥保守黨反對中國移民入加拿大自由黨恢復此權利禮安活博士將繼續為各人爭取機會平等

請在禮安活博士名後畫一交架 X

PUB. BY VANCOUVER-CENTRE LIBERAL ASSN.



△在柯地和有重要任務應做  
身為華裔僑民。應知在你們種族。第一名華裔。與獨一無二者。得參與進步保守政府。惟有那大華君。此舉不止增加華裔僑民榮譽。并指證兩點重要問題。  
(甲)在加拿大其他政黨。未有如此重視華裔僑民。  
(乙)進步保守黨主張全加人民。無論任何種族。應得平等待遇。而此種主張。已切實表現。  
故此請於三月卅一日。選舉進步保守黨候選人那大華君。

VOTE JUNG DOUGLAS X  
VANCOUVER CENTRE  
Return a strong Diefenbaker Government

津港澳 永居老酒莊  
WING MAU KUE CHINESE DISTILLERY CO.  
牌老貴富



七十餘年老號

敬備家鄉酒 歡迎遠近嘗 何須終日醉 齒頰永留香

代理司公豐元埠雲

### 紀念鳴謝

△加拿大 至德總堂  
本總堂於三月廿三日舉行第十一週年紀念典禮並恭祝古公置父太王寶慶良辰荷蒙各界僑團代表來賓及各埠昆仲踴躍指不勝榮幸更蒙惠賜賀儀紀念費祝詞祝電生花物品隆情厚誼至為銘感涕泗數言以鳴謝  
芳名恕不另錄 祈為見諒

### 鳴謝經費

△陳頴川總堂紀念  
本總堂於昨十六日午十一時舉行第三十二週年紀念典禮荷蒙 各埠嘉賓代表昆仲踴躍踴躍助慶指示一切踴躍榮幸更蒙 惠贈賀儀祝詞生花物品隆情厚誼銘感涕泗數言以鳴謝  
芳名恕不另錄 希為見諒

### 哀謝

先考譚均隆號神傳公府君痛於民國四十七年三月十三日病終於聖保羅醫院正寢穉聞享壽六十歲不幸等遠居祖國不克旬旬奔喪謹遵禮成服荷蒙雲華埠遠近執事昆仲辦理喪事一切經於三月十八日下午二時假市定街東一二三三號加蘭香魂殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬復蒙宗親戚友世誼惠賜花圈輓聯誼詞素車致送高誼隆情存均感謹此哀謝  
未亡人 陳氏泣淚稽顙  
孤子 福欽泣血稽顙  
女 修英泣血稽顙

厚惠名別 恕不稱呼  
雲華埠總社花園茶車 雲華埠民治黨支部 雲華埠總社花園茶車 三輛 林亞板 民治黨總社花園茶車 曾康傳花園 曾傳熾曾田全花園 伍榮勳曾應傳曾 奕盛曾占宋曾傳曾紀曾光曾社大會謹儀 紀祥孟傳全花園茶車二輛

君在伊頓百

世界新聞

當押利息低廉押物留候壹

821

Vertical text on the far left edge of the page.

WESTERN PAINT CO. MU 1-2154



欲裝飾? 請來參觀本公司之超等油漆及花紙種種式...

簡氏事務所 Con Agencies

107 A. E. Pender St. Vancouver, B. C.

電話辦事處 MU3-1724 住宅 MU1-3084

代理填報農工商入息稅

簡氏事務所代理填報農工商入息稅，手續簡便，收費低廉...

The Bank of Nova Scotia

Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票 代理保管公債 均有人壽保障...

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 1-2478 242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



新辦到 大帮六 磅庄六 罐一箱 切粒台 灣竹筍 最合餐 館炒雜 碎用利 便兼價 錢相宜

我的新電話

營業部 MU 1-6023 寄貨部 MU 3-3422 藥材部 MU 3-3422 總辦事處 MU 3-8932

雲坤國信有限公司

Kuo Sean Importers Co. Ltd. 97-99 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

全加中華總會館通告

通告事。查全加大選。定於三月廿一日(星期一)由上午十時至下午六時...

中華工人保障會

會務進展

本埠中華工人保障會。歷史悠久。增進工人福利。成績極佳。該會會址。在跑馬路街三百五十五號...

主張僑眷自備通譯 禁絕香港醫生舞弊

雲中區國會議員候選人活醫生。昨廿七日下午七時假雲坤會館舉行...

卑詩大學捐款訊

卑詩大學為本省最高學府。亦為加拿大第二最大之大學。人材輩出。我華僑優秀人材。如律師、醫師、藥師...

中國洪門民治黨駐加總支部通告

通告事。照得三月廿九日。乃我洪門先烈在廣州舉義。推翻滿清。建立民國基礎之黃花崗節。為我洪門規定之紀念日...

中華民國 四十 年 三 月 廿 五 日 中國洪門民治黨駐加總支部主委 王華進 秘書 陳文彬

緬大藥房 MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B.C. 緬街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥 化粧品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

MAY ENG Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd. 2626 Granville St. Vancouver, 9.

華區聯房 樓上五間房，樓下四間房，每月收租九十元，位於奇化街，取價八千二百元，現款二千五百元。

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.

專營借欸 諸君欲買新舊車請來本公司借欸如未充滿銀期者亦可借欸手續簡單利息便宜

MAY KAN CHINA AGENCIES

256 EAST PENDER

獨家代理 1704-1706 Victoria Drive 房屋，分門出入，兩個車房，可買來收租，亦可買來自居...

百年大計

代理出賣 West End 利為旅拍文大夏。八層樓。美國著名建築師設計。街角。外望有山水風景。住客上落自動電梯...

WILLIAM STEPHEN KAN KER & KER LTD

Real Estate Insurance Mortgages & Rentals 811 W. Pender St. Vancouver, B. C.

專權經紀 540 HEATLEY AVE. 九間房內五個睡房，大廚房，大客廳，有土庫，即可遷入...

利華貿易行 LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phone: MU5-8105 MU5-8950 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本號冬季行情經寄發。如有遺漏未收者。請函索即奉。新到貨品：祖國雜貨藥材。糖心皮蛋 名師咸蛋 去頭冰蝦 鮮明蝦肉 各款糖薑 送禮名茶 江西磁器 各江海味 去頭黃花 肥大鯢魚 大沙田柚 逢期水貨